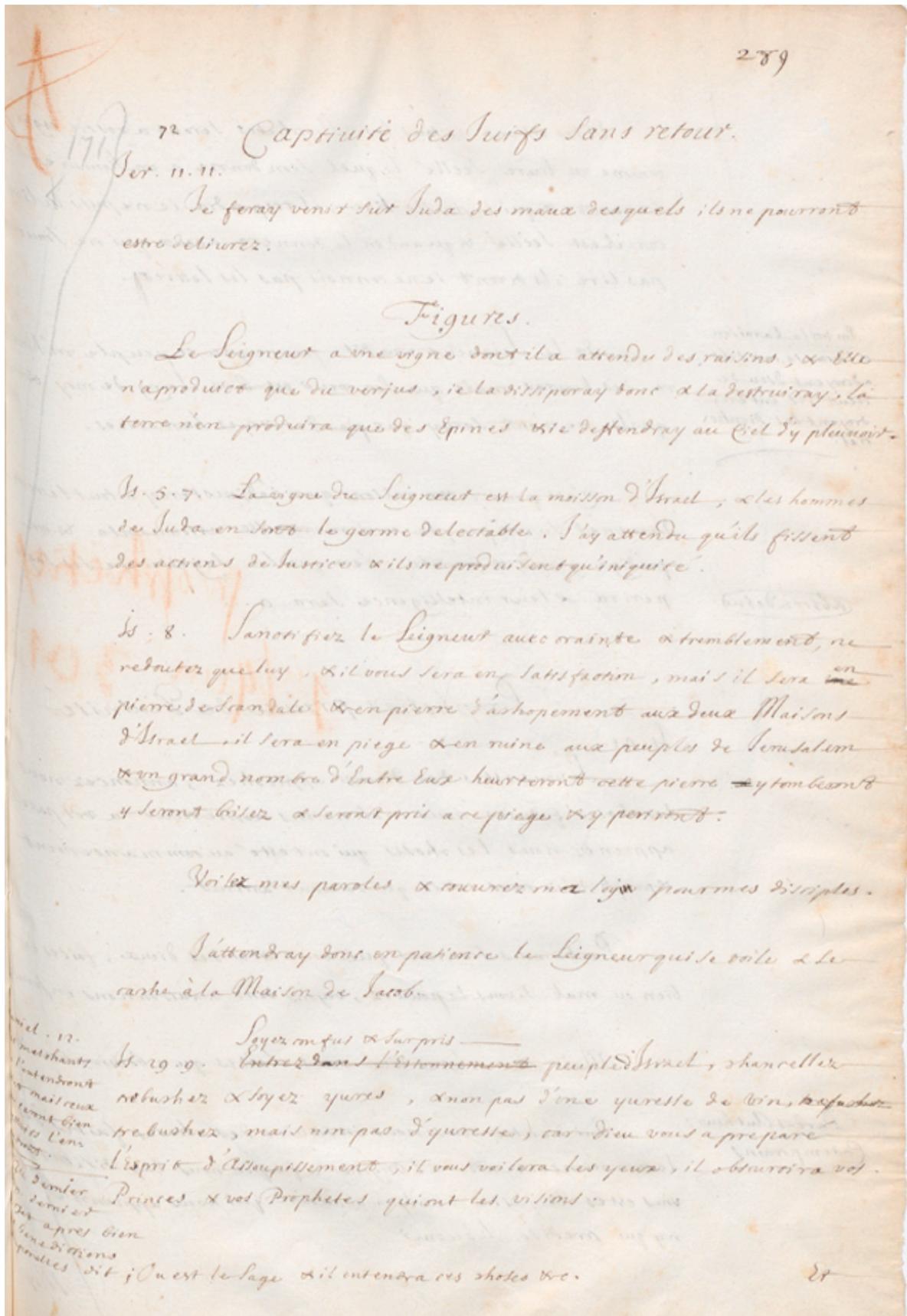


Transcriptions des Copies C<sub>1</sub> et C<sub>2</sub>

C<sub>1</sub>, p. 289 (l'image du texte est incomplète à gauche)



C1, p. 289 v° (l'image du texte est incomplète à droite)

Et les visions de tous les Prophetes seront a vostre esgard  
 comme un livre scellé lequel si on donne a un homme  
 sçavant & qui le puisse lire, il respondra, ie ne puis le lire  
 car il est scellé & quand on le donnera a ceux qui ne sçavent  
 pas lire ils diront ie ne connois pas les lettres.

En voila la raison  
 & la cause car s'ils  
 admyent Dieu de  
 ceint ils entent  
 & voyent les Prophe-  
 ties.

Et le Seigneur maudit par ce que ce peuple n'a hon-  
 re des lettres mais que son cœur est bien loing de moy &  
 qu'ils ne mont seruy que par des voyes humaines.

C'est pour cette raison que j'adjousteray a tout le reste  
 d'amener sur ce peuple une merueille estomnante & un  
 prodige grand & terrible, c'est que la sagesse de ses sages  
 perira & leur intelligence sera o...

Abbrondit

Propheties prouve de Divinite  
 §. 41  
 Si vous estes des dieux approchez, annoncez nous  
 les choses futures nous inclinons nostre cœur a vos paroles  
 apprenez nous les choses qui ont este au commencement  
 & prophetisez nous celles qui doivent arriver.

Parla nous sçaurons que vous estes des dieux, faites le  
 bien ou mal si vous le pouvez, voyez donc & raisonnez en sçavoir.

Mais vous n'estes rien vous n'estes qu'a bominations  
 Par des Autheurs  
 Contemptrains  
 Qui d'entre vous nous instruit des choses faites au  
 commencement & l'origine a fin que nous voy sçissions  
 vous estes le juste & l'iny en a aucun qui nous apprenne  
 ny qui predise l'avenir.

N. 42. Moy qui suis le Seigneur, je ne communique pas ma gloire  
à d'autres, c'est moy qui ay fait prédire les choses qui sont arrivées  
& qui <sup>ay prédit</sup> encore celles qui sont à venir chantées en un Cantique  
nouveau à Dieu par toute la terre.

Is. 43. 8. Amenez icy ce peuple qui a des yeux & qui ne voit pas  
qui a des oreilles & qui est sourd; Que les nations s'assemblent  
toutes qui d'entre elles & leurs Dieux nous instruiront des choses passées  
& futures qu'elles produiront leurs témoins par leur justification  
ou qu'ils méconteront & confesseront que la vérité est icy.

Vous estes mes témoins dit le Seigneur, vous estes mon  
serviteur que j'ay élu afin que vous me connoissiez & que  
vous croyez que c'est moy qui suis.

J'ay prédit, j'ay sauvé, j'ay fait moy seul ces merveilles  
à vos yeux, vous estes mes témoins de ma divinité dit le Seigneur.

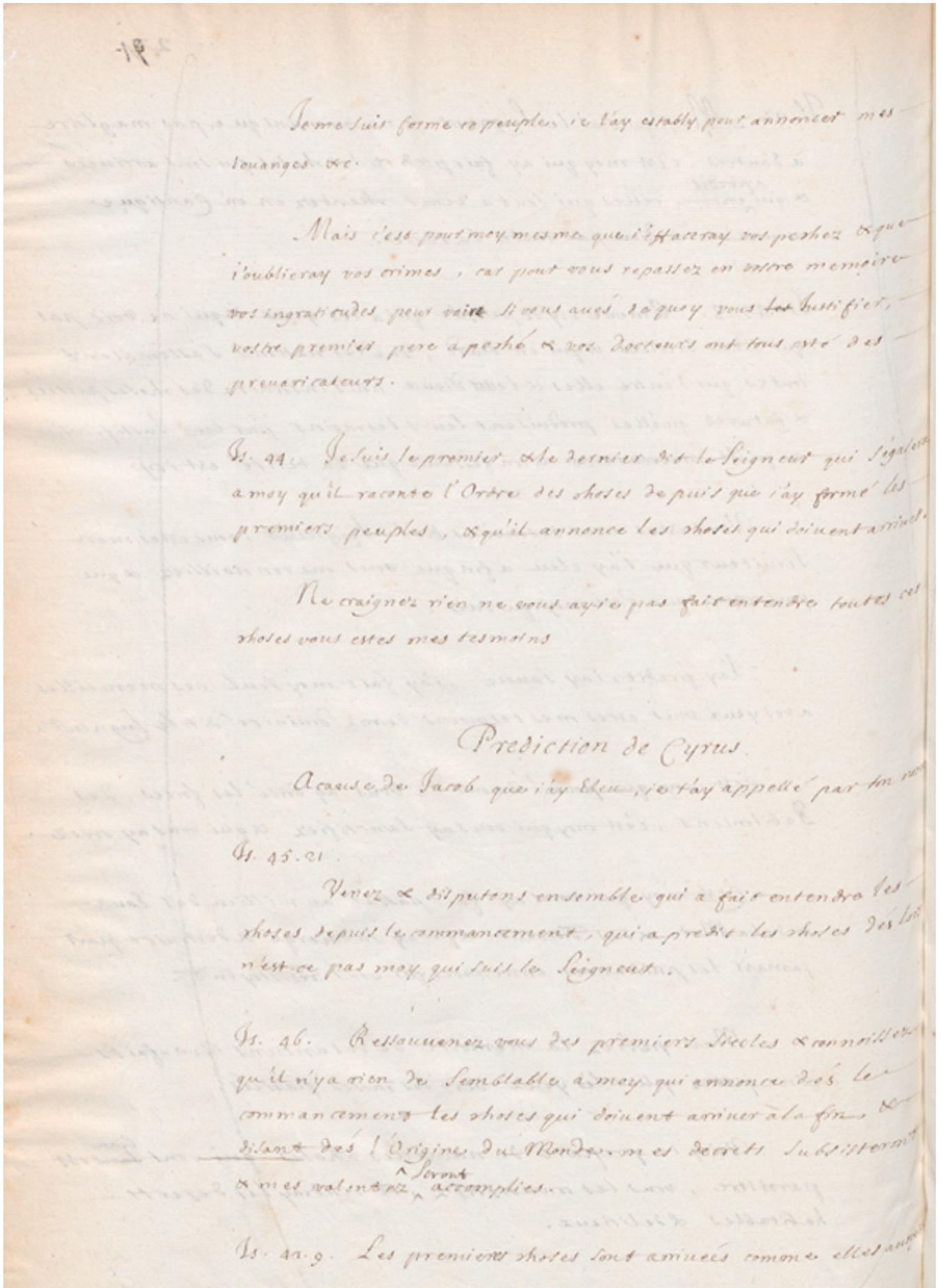
C'est moy qui pour l'amour de vous ay brisé les forces des  
Babyloniens, c'est moy qui vous ay sanctifiés & qui vous ay créés.

C'est moy qui vous ay fait passer au milieu des Eaux  
& de la Mer & des Torrens & qui ay submergé & détruit & fait  
jamais les puissances ennemies qui vous résistoyent.

Mais perdez la mémoire de ces anciens bien-faits  
& ne jettez plus les yeux vers les choses passées.

Voicy je prépare de nouvelles choses qui vont <sup>bien</sup> ~~se~~  
persister, vous les connoistrez, je rendray les deserts  
habitables & délicieux.

C1, p. 291 v° (l'image du texte est incomplète à droite)



293

esté prédites & voicy maintenant i'en prédit de nouvelles & vous les annonce auant qu'elles soyent arrivées.

Is. 48.3. J'ay fait prédire les premières & ie les ay accomplies ensuite & elles sont arrivées en la maniere que i'aurois dit, parce que ie scay que vous estes dit que vostre Esprit est rebelle, & vostre front impudent & c'est pourquoy ie les ay voulu annoncer auant l'evnement afin que vous ne puilliez pas dire que ce fut l'ouvrage de vos dieux & l'effet de leur vstre.

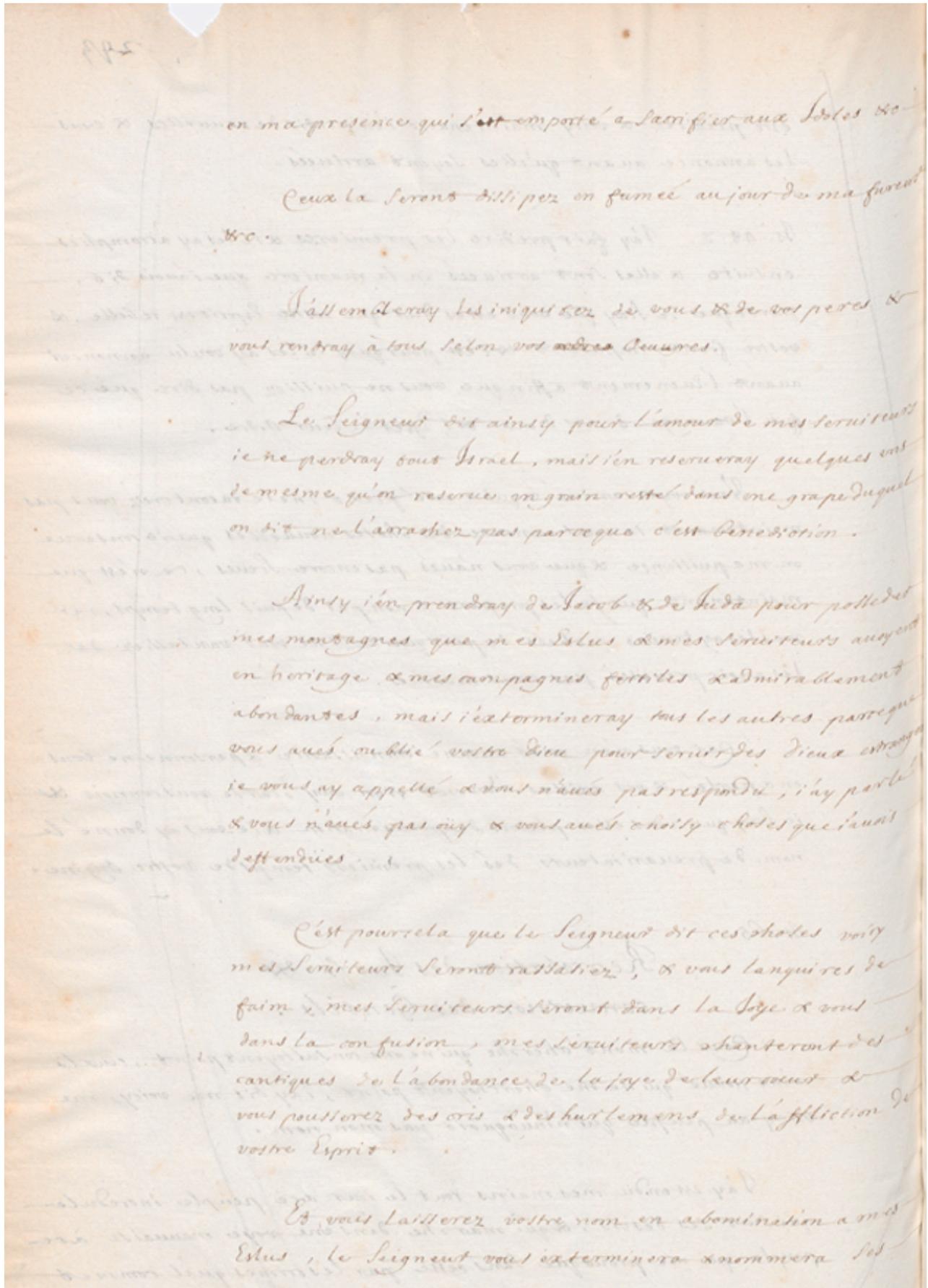
Vous voyez arrive ce qui a esté prédit, ne le raconterez vous pas maintenant le tout annonce des choses nouvelles que ie conserve en ma puissance & que vous n'aues pas encore scues, ce n'est que maintenant que je les prepare & non pas de puis long temps, ie vous les ay tenies cachées de peur que vous ne vous vantassiez de les avoir prévenues par vous-mêmes.

Car vous n'en aues aucune connaissance & personne ne vous en a parlé, & vos oreilles n'en ont rien ouy, car ie vous connois & ie scay que vous estes pleins de prévarication & ie vous ay donné le nom de prévaricateurs dès les premiers temps de vostre origine.

Is. 65.  
Reprobation des Juifs &  
conversion des Gentils.

Ceux là m'ont cherché qui ne me consultoyent point, ceux là m'ont trouvé qui ne me cherchoyent point, i'ay dit me voicy, me voicy au peuple qui n'invoquoit pas mon nom.

J'ay estendu mes mains tout le iour à ce peuple incredule qui suit ses desirs, & qui marche dans une voye mauvaïse à ce peuple qui me provoqué sans cesse par les crimes qu'il commet

C<sub>1</sub>, p. 293 v° (l'image du texte est incomplète à droite)

Seront leurs d'un autre nom dans lequel celui qui sera beny sur la terre sera beny en Dieu etc.

Parceque les premières douleurs sont mises en oubly.

Car voycy ie crée de nouveaux cieus & une nouvelle terre & les choses passées ne seront plus en memoire & ne reussiront plus en la pensée.

Mais vous vous resjoüirez à jamais dans les choses nouvelles que ie crée, car ie crée Hierusalém qui n'est autre chose que moy & son peuple ressuscité & ie me plairay en Hierusalém & en mon peuple & on n'y entendra plus de cry & de pleurs, ie les exauceray avant qu'ils demandent, ie les ayderay quand ils ne feront que commencer à parler, le loup & l'agneau paistront ensemble, le lion & le bouc mangerront la même paille, le serpent ne mangera que la poussiere & on ne commettra plus d'homicides ny de violences en toute ma Sainte Montagne.

Is. 56. Le Seigneur dit ces choses. Soyez justes & droits car mon salut est proche & ma justice va ostre reculée.

Bien heureux est celui qui fait ces choses qui obtient mon salut & garde ses mains de commettre aucun mal.

Et que les Estrangers qui s'attachent à moy ne disent point Dieu me separera d'avec son peuple.

Car le Seigneur dit ces choses qui en que gardera mes sabbats & choisira de faire mes volontez & gardera mon alliance ie leur donneray place dans ma Maison & ie leur donneray un

C1, p. 295 v° (l'image du texte est incomplète à droite)

295

nom meilleur que celui que j'ay donné à mes Enfans ce sera en nom éternel qui ne perira jamais.

C'est pour nos crimes que la Justice s'est éloigné de nous, nous avons attendu la lumière, & nous ne trouvons que les tenebres, nous avons espéré la clarté & nous marchons dans l'obscurité, nous avons tâté contre la muraille de ces des Aveugles, nous avons heurté en plin mi dy comme au milieu d'une nuit & comme des morts en des lieux tenebreux, nous rugissons tous comme des Ours, nous gemissons comme des Colombes, nous avons attendu la Justice & elle ne vient point nous avons espéré le Salut & il s'éloigne de nous.

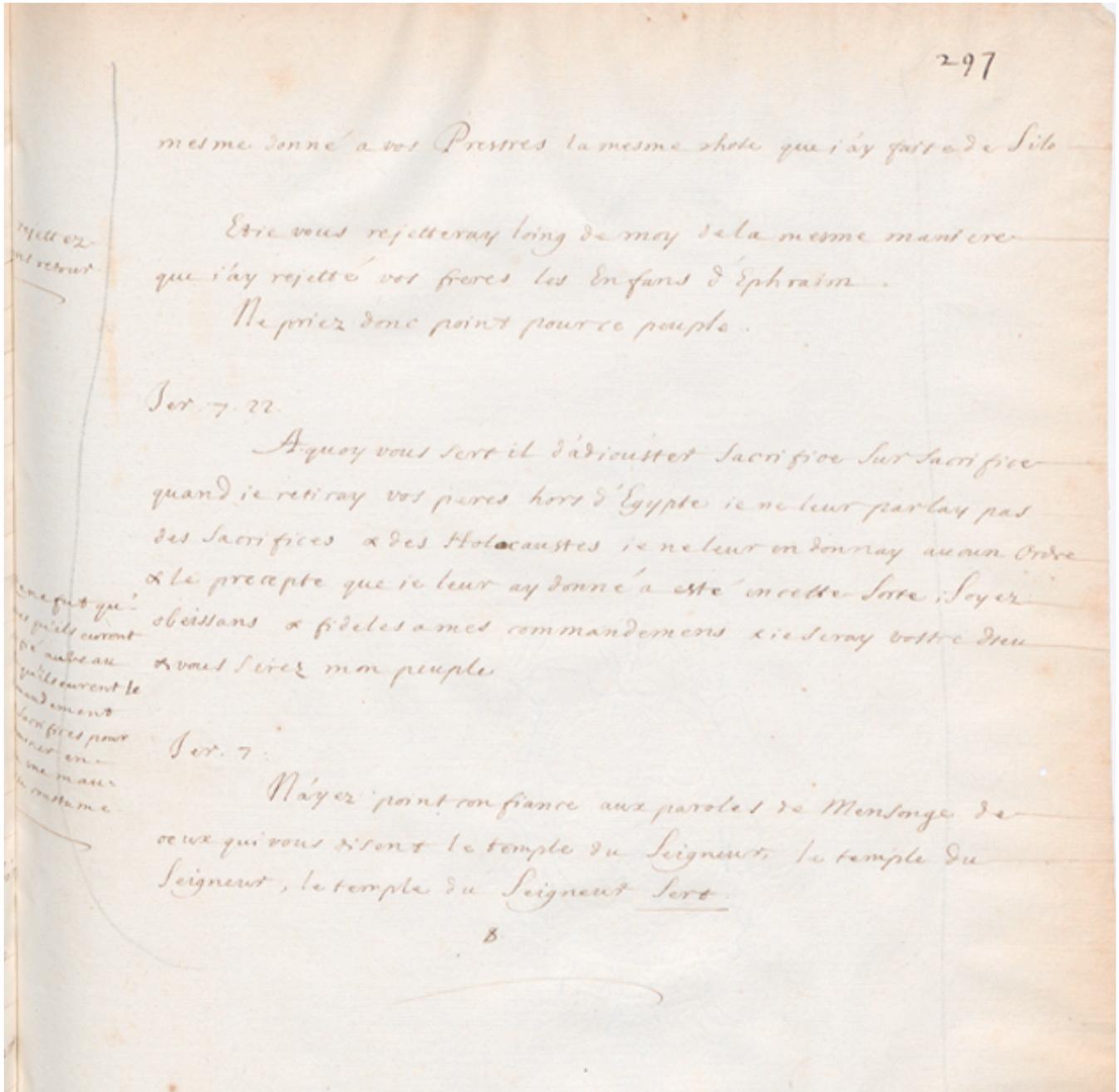
St. 66. 18. Mais je visiteray leurs Oeuvres & leurs pensées quand je viendray pour les atterrir avec toutes les nations & les peuples, & ils verront magnifiquement.

Et je leur imputeray un signe & de ceux qui seront sauvez & en ameneray aux nations, en Affrique en Lybie, en Italie en Grece & aux peuples qui n'ont point vey parler de moy & qui n'ont point vey magnifiquement & ils ameneront vos freres.

Reproche du Temple.

Allez en Silo où j'auis establi mon nom au commencement & voyez ce que j'ay fait auant des preschez de mon peuple & maintenant est le Saigneur par ce que vous avez fait les mesmes crimes, & ce temple où mon nom est inuoyé & sur lequel vous vous confiez & que j'ay vey

C1, p. 297 (l'image du texte est incomplète à gauche)



Transcription de C1 (en rouge : les différences avec C2)

[p. 289]

72 Captivité des Juifs sans retour.

Jer. 11. 11.

Je feray venir sur Juda des maux desquels ils ne pourront estre delivrez.

Figures.

Le Seigneur a eu une vigne dont il a attendu des raisins, & Elle n'a produit que du verjus, je la dissiperay donc & la destruiray, la terre n'en produira que des Epines & je deffendray au Ciel d'y pleuvoir.

Is. 5. 7. La vigne du Seigneur est la moisson d'Israel, & les hommes de Juda en sont le germe delectable. J'ay attendu qu'ils fissent des actions de Justice & ils ne produisent qu'iniquité.

Is. 8. Sanctifiez le Seigneur avec crainte & tremblement, ne  
en  
redoutez que luy, & il vous sera en satisfaction, mais il sera une  
Pierre de scandale & en Pierre d'achopement aux deux Maisons  
d'Israel, il sera en piege & en ruine aux peuples de Jerusalem  
& un grand nombre d'Entre Eux heurteront cette pierre et y tomberont  
y seront brisez & seront pris a ce piege & y periront.

Voilez mes paroles & couvrez mes loys pour mes disciples.

J'attendray donc en patience le Seigneur qui se voile & se  
cache à la Maison de Jacob.

Soyez confus & surpris

[D]aniel. 12.  
[le]s meschants  
[ne] l'entendront  
[poin]t mais ceux  
[qu]i seront bien  
[ins]truits l'en-  
tendront.

Is. 29. 9. Entrez dans l'estonnement peuple d'Israel, chancellez  
trebuchez & soyez yvres, & mais non pas d'une yvresse de vin, trebuchez  
trebuchez, mais non pas d'ivresse, car Dieu vous a préparé  
l'Esprit d'Assoupissement, il vous voilera les yeux, il obscurcira vos  
Princes & vos Prophetes qui ont les visions.

-----  
[O]zee dernier  
[cha]p. dernier  
[ver]set apres bien  
[de]s benedictions  
[tem]porelles dit ; Ou est le Sage & il entendra ces choses &c.

[p. 289 v°]

Et les visions de tous les Prophetes seront a vostre esgard  
comme un livre scellé lequel si on donne a un homme  
scavant & qui le puisse elire, il respondra je ne puis le lire  
car il est scellé & quand on le donnera aceux qui ne scavent  
pas lire ils diront je ne connois pas les lettres.

En voila la raison  
& la cause car s'ils  
adoroyent Dieu de  
cœur ils enten-  
droyent les Prophe-  
ties.

Et le Seigneur ma dit parceque ce peuple m'honno-  
re des levres mais que son cœur est bien loing de moy &  
qu'ils ne m'ont servy que par des voyes humaines.

-----  
C'est pour cette raison que j'adjousteray à tout le reste  
d'amener sur ce peuple une merveille estonnante & un  
prodige grand & terrible, c'est que la Sagesse de ses Sages  
perira & leur intelligence sera o....

abscondetur

Propheties preuve de Divinité

Is. 41.

Si vous estes des dieux approchez, annoncez nous les choses futures nous inclinerons nostre cœur a vos paroles apprenez nous les choses qui ont esté au commencement & prophetisez nous celles qui doivent arriver.

Par la nous scaurons que vous este des dieux, faites le bien ou mal si vous le pouvez, voyons donc & raisonnons ensemble.

Mais vous n'estes rien vous n'estes qu abomination &c.

Par des Auteurs Contemporains.

-----

Qui d'entre vous nous instruit des choses faites des le commencement & l'origine afinque nous luy disions vous estes le juste il n'y en a aucun qui nous apprenne, ny qui predise l'avenir

[p. 291]

Is. 42. Moy qui suis le Seigneur je ne communique pas ma gloire à d'autres, c'est moy qui ay fait predire les choses qui sont arrivées  
^predis  
& qui^ encore celles qui sont a venir chantez en un Cantique nouveau à Dieu par toute la terre.

Is. 43. 8. Amene icy ce peuple qui a des yeux & qui ne voit pas qui a des oreilles & qui est sourd ; Que les nations s'assemblent toutes qui d'entre elles & leurs Dieux nous instruira des choses passées & futures qu'elles produisent leurs tesmoins par leur Justification ou qu'ils m'escoutent & confessent que la verité est icy.

Vous estes mes tesmoins dit le Seigneur, vous estes mon Serviteur que j'ay eleu afin que vous me connoissiez & que vous croyez que c'est moy qui suis.

J'ay predit, j'ay sauvé, j'ay fait moy seul ces merveilles a vos yeux, vous estes mes tesmoins de ma divinité dit le Seigneur.

C'est moy qui pour l'Amour de vous ay brisé les forces des Babiloniens, c'est moy qui vous ay sanctifiez & qui vous ay creez.

C'est moy qui vous ay fait passer au milieu des Eaux & de la Mer & des Torrens & qui ay submergé & destruit pour jamais les puissances ennemies qui vous resistoyent.

Mais perdez la memoire de ces anciens bien-faits & ne jettez plus les yeux vers les choses passées.

bien

Voicy je prepare de nouvelles choses qui vont tantost paroistre, vous les connoistrez, je rendray les deserts habitables & delicieux.

[p. 291 v°]

Je me suis forme ce peuple je l'ay estably pour annoncer mes

louanges &c.

Mais c'est pour moy mesme que j'effaceray vos pechez & que j'oublieray vos crimes, car pour vous repassez en vostre memoire vos ingratitudez pour voire si vous avés de quoy vous les Justifier, vostre premier pere a peché & vos docteurs ont tous esté des prevaricateurs.

Is. 44. Je suis le premier & le dernier dit le Seigneur qui s'egalera a moy qu'il raconte l'Ordre des choses depuis que j'ay formé les premiers peuples, & qu'il annonce les choses qui doivent arriver.

Ne craignez rien ne vous ay-je pas fait entendre toutes ces choses vous estes mes tesmoins

### Prediction de Cyrus.

A cause de Jacob que j'ay Eleu, je t'ay appellé par ton nom.

Is. 45. 21.

Venez & disputons ensemble qui a fait entendre les choses depuis le commencement, qui a predit les choses dès lors n'est-ce pas moy qui suis le Seigneur.

Is. 46. Ressouvenez vous des premiers siecles & connoissez qu'il n'y a rien de Semblable à moy qui annonce dès le commencement les choses qui doivent arriver à la fin, & disant dès l'Origine du Monde mes decrets subsisteront

seront

& mes volontez accomplies.

Is. 42. 9. Les premieres choses sont arrivées comme elles avoyent

esté predites & voicy maintenant j'en predis de nouvelles & vous les annonce avant qu'elles soyent arrivées.

Is. 48. 3. J'ay fait predire les premieres & je les ay accomplies ensuite & elles sont arriveés en la maniere que j'avois dit, parce que je Scay que vous estes dur que vostre Esprit est rebelle, & vostre front impudent & c'est pourquoy je les ay voulu annoncer avant l'Evenement affin que vous ne puissiez pas dire que ce fut l'ouvrage de vos dieux & l'Effet de leur Ordre.

Vous voyez arrivé ce qui a esté predit, ne le raconterez vous pas maintenant je vous annonce des choses nouvelles que je conserve en ma puissance & que vous n'avés pas encore Sceues, ce n'est que maintenant que je les prepare & non pas depuis long temps, je vous les ay tenües cacheés de peur que vous ne vous vantassiez de les avoir preveües par vous mesmes.

Car vous n'en avés aucune connoissance & personne ne vous en a parlé & vos oreilles n'en ont rien ouy, car je vous connois &

[p. 293]

je Scay que vous estes pleins de prevarication & je vous ay donné le nom de prevaricateurs dès les premiers temps de vostre Origine.

Is. 65.

### Reprobation des Juifs & conversion des Gentils.

Ceux là m'ont cherché qui ne me consultoyent point, ceux là m'ont trouvé qui ne me cherchoyent point, j'ay dit me voicy, me voicy au peuple qui n'invoquoit pas mon nom.

J'ay estendu mes mains tout le jour a ce peuple incredule qui suit ses desirs, & qui marche dans une voye mauvaise à ce peuple qui me provoque sans cesse par les crimes qu'il commet

[p. 293 v°]

en ma presence qui s'est emporté a sacrifier aux Idoles &c.

Ceux la seront dissipez en fumée au jour de ma fureur &c.

J'assembleray les iniquitez de vous & de vos peres & vous rendray à tous selon vos ~~ordres~~ Œuvres.

Le Seigneur dit ainsy pour l'amour de mes serviteurs je ne perdray tout Israel, mais j'en reserveray quelques uns de mesme qu'on reserve un grain resté dans une grape duquel on dit ne l'arrachez pas parce que c'est benediction.

Ainsy j'en prendray de Jacob & de Juda pour posseder mes montaignes que mes Eslus & mes serviteurs avoyent en heritage & mes campagnes fertiles & admirablement abondantes, mais j'extermineray tous les autres parce que vous avés oublié vostre Dieu pour servir des Dieux estrangers je vous ay appelé & vous n'avés pas respondu, j'ay parlé & vous n'avés pas oüy & vous avés choisy choses que j'avois deffendües

C'est pour cela que le Seigneur dit ces choses voicy mes serviteurs seront rassasiez, & vous languirez de faim, mes serviteurs seront dans la Joye & vous dans la confusion, mes serviteurs chanteront des cantiques de l'abondance de la joye de leur cœur & vous pousserez des cris & des hurlemens de l'affliction de vostre Esprit.

Et vous laisserez vostre nom en abomination a mes Eslus, le Seigneur vous exterminera & nommera ses

[p. 295]

serviteurs d'un autre nom dans lequel celuy qui sera beny sur la terre sera beny en Dieu &c.

Parce que les premieres douleurs sont mises en oubly.

Car voicy **je crée** de nouveaux cieux & une nouvelle terre & les choses passées ne seront plus en memoire & ne reviendront plus en la pensée.

Mais vous vous resjouïrez à jamais dans les choses nouvelles que **je crée**, car **je créé** Hierusalem qui n'est autre chose que Joye & son peuple resjouissance & je me plairay en Hierusalem & en mon peuple, & on n'y entendra plus de cris & de pleurs, je les exauceray avant qu'ils demandent, je les oüyray quand ils ne feront que commencer à parler, le loup & l'aigneau paistront ensemble, le lion & le Bœuf mangeront la mesme paille, le serpent ne mangera que la poussiere, & on ne commettra plus d'homicides ny de violences en toute ma Sainte Montagne.

Is. 56. Le Seigneur dit ces choses ~~soyez justes & droits car mon salut est proche & ma justice va estre revelée.~~

~~Bien heureux est celuy qui fait ces choses qui observe mon Salut & garde ses mains de commettre aucun mal.~~

Et que les Estrangers qui s'attachent à moy ne disent point Dieu me Separera d'avec son peuple.

Car le Seigneur dit ces choses quiconque gardera mes sabats & choisira de faire mes volontez & gardera mon alliance je leur donneray place dans ma Maison & je leur donneray un

[p. 295 v°]

nom meilleur que celuy que j'ay donné à mes Enfans ce sera un nom eternel qui ne perira jamais.

C'est pour nos crimes que la Justice s'est éloignée de nous, nous avons attendu la lumiere, & nous ne trouvons que les tenebres, nous avons esperé la clarté & nous marchons dans l'obscurité, nous avons tasté contre la muraille comme des Aveugles, nous avons heurté en plein midy comme au milieu d'une nuict & comme des morts en des lieux tenebreux, nous rugirons tous comme des Ours, nous gemirons comme des Colombes, nous avons attendu la Justice & elle ne vient point nous avons esperé le Salut & il s'eloigne de Nous.

Is. 66. 18. Mais je visiteray leurs Œuvres & leurs pensées quand je viendray pour les assembler avec toutes les nations & les peuples, & ils verront ma gloire.

Et je leur imposeray un signe & de ceux qui seront sauvez j'en enverray aux nations, en Affrique en Lydie, en Italie en Grece & aux peuples qui n'ont point ouy parler de moy & qui n'ont point veu ma gloire & ils ameneront vos freres.

Jer. 7.

Reproche du Temple.

Car je l'ay rejezté  
& je me suis fait  
un temple ayleurs

-----

[p. 297]

Allez en Silo où j'avois estably mon nom au commancem[ent]  
& voyez ce que j'y ay fait acause des pechez de mon peuple  
Et maintenant dit le Seigneur parceque vous avés fa[it]  
les mesmes crimes, je feray de ce temple ou mon nom  
est invoqué & sur lequel vous vous confiez & que j'ay moy

mesme donné a vos Prestres la mesme chose que j'ay faite de Silo

Rejettez  
[sa]ns retour.

-----

Et je vous rejetteray loing de moy de la mesme maniere  
que j'ay rejezté vos freres les Enfans d'Ephraim.  
Ne priez donc point pour ce peuple.

Jer. 7. 22.

A quoy vous sert il d'ajouter sacrifice sur sacrifice  
quand je retiray vos peres hors d'Egypte je ne leur parlay pas  
des sacrifices & des Holocaustes je ne leur en donnay aucun Ordre  
& le precepte que je leur ay donné a esté en cette Sorte ; Soyez  
obeissans & fideles a mes commandemens & je seray vostre Dieu  
& vous serez mon peuple

Ce ne fut qu'  
[apr]es qu'ils eurent  
[sacri]fié au veau  
[d'or] qu'ils eurent le  
[com]mandement  
[des] sacrifices pour  
[ter]miner en  
[bien] une mau-  
[vai]se coustume

-----

Jer. 7.

N'ayez point confiance aux paroles de Mensonge de  
ceux qui vous disent le temple du Seigneur, le temple du  
Seigneur, le temple du Seigneur sert.

. \$ .

-----

511'

Captivité des Juifs sans retour

Jer. II. 11.

Je feray venir sur Juda des maux desquels ils ne pourrout estre delivrez.

Figures.

Le Seigneur a une vigne dont il a attendu des raisins & elle n'a produict que du verjus, ie la dissiparay donc & la destruiray, la terre n'en produira que des espinnes & ie deffonçeray au Oel. Il y pleuvait.

Ch. 5. 7. La vigne du Seigneur est la Maison d'Israel & les hommes de Juda en sont le germe delectable; j'ay attendu qu'ils fissent des actions de Justice & il ne produisent que iniquité.

Ch. 8. Sanctifiez le Seigneur avec crainte & tremblement ne redoutez que luy & il vous sera en satisfaction, mais il sera en pierre de scandale & en pierre d'achoppement aux deux Maisons d'Israel, il sera en piege & en ruine aux peuples de Jerusalem dont grand nombre d'entre eux heurteront cette pierre & tomberont, y seront brisez & seront pris à ce piege & y periront.

Voilà mes paroles & couvrez ma loy par mes Disciples.

J'attendray donc en patience le Seigneur qui se vailte de cacher à la Maison de Jacob.

Ch. 29. 9. Soyez confus & surpris Peuple d'Israel, chan celés, trebuchés

C2, p. 511 v° (l'image du texte est incomplète à droite)

Daniel vi. Les  
malshans ne l'enten-  
dent pins, mais ceux  
qui seront bien ins-  
truits l'entendront

& soyez yvres & non pas d'une yvresse de vin, ~~trebutshes~~ mais  
non pas d'yvresse, car Dieu vous a préparé L'esprit d'assoup-  
il vous voilera les yeux, il obscurcira vos Princes & vos  
Prophetes qui ont les visions

Osee. dernier chapitre,  
dernier verset, a pres  
bien des benedictions  
temporelles &c  
C'est le sage qui  
entendra ces choses &c.

Et les visions de tous les Prophetes seront avorter  
comme en livre. Celle lequel si on donne a un homme sçavoir  
Lui le puisse lire il respondra ie ne puis le lire, car il n'a  
celle. L'equand on le donnera a ceux qui ne sçavent pas  
ils diront ie ne connoit pas les lettres.

En voilà la raison de  
la cause car s'ils  
sçavoient Dieu de  
ceux ils entendroient  
les prophetes.

Est le Seigneur maître parce que ce Peuple m'homme  
des livres, mais que son cœur est bien loin de moy. L'equ  
ne m'ont seruy que par des voyes humaines.

(Abraham)

C'est pour cette raison que j'ayustroy à tout le reste  
à mener sur ce Peuple une merueille estonnantte L'emp  
grand & terrible, c'est que la Sagesse de ses Sages pourra  
leur intelligence sera o. . . . .

Propheties,  
Preuve de Divinité.

St. 41.

Si vous estes des Dieux approchez, annoncez nous les  
choses futures nous inclinons nostre cœur a vos paroles  
aprenez nous les choses qui ont esté au commencement de

C2, p. 513 (l'image du texte est incomplète à gauche)

513.  
513

prophétisez nous celles qui doivent arriver.

Par là nous saurons que vous êtes des Dieux, faites le bien au mal si vous le pouvez, voyons donc et raisonnons ensemble.

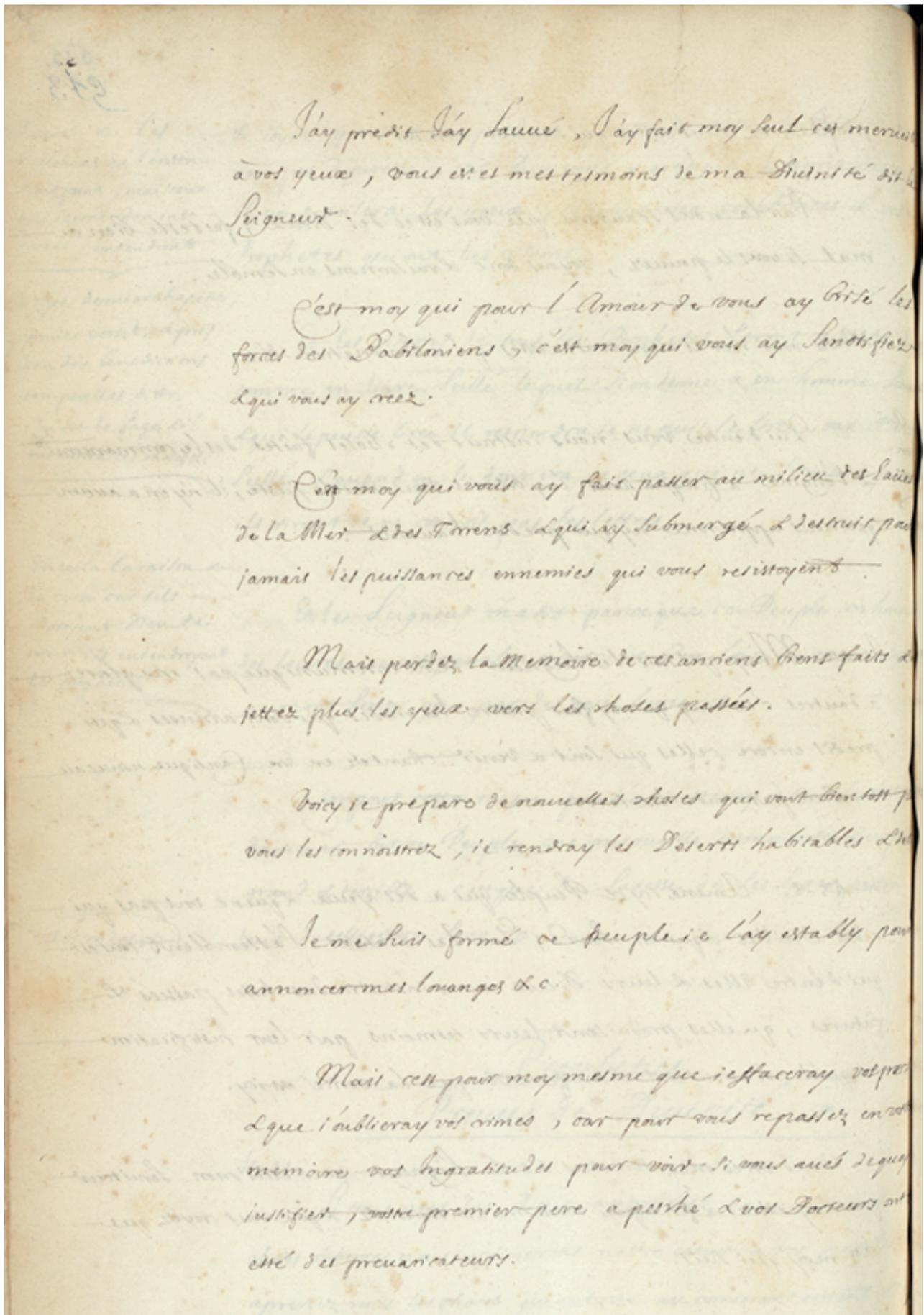
Mais vous n'êtes rien vous n'êtes qu'à l'adoration de Dieu.

Qui d'entre vous nous instruit des choses faites des le commencement  
L'origine à fin que nous voyions vous êtes le juste, il n'y en a aucun  
qui nous apprenne ny qui prédise l'avenir.

Je 42. Moy qui suis le Seigneur ne me communique pas ma gloire  
à d'autres c'est moy qui ay fait prédire les choses qui sont arrivées & qui  
prédit encore celles qui sont à venir chanter en un Cantique nouveau  
à Dieu par toute la terre.

Je 43-8. Amenez icy ce Peuple qui a des yeux & qui ne voit pas qui  
a des Ouyes & qui est sourd; Que les Nations s'assemblent toutes  
qui d'entre elles & leurs Dieux nous instruiront des choses passées &  
futures, qu'elles produisent leurs sermons par leur justification  
ou qu'ils m'escoutent & confessent que la vérité est icy.

Vous êtes mes sermons dit le Seigneur vous êtes mon serment  
que j'ay esté afin que vous me connaissiez & que vous voyez que  
c'est moy qui suis.

C<sub>2</sub>, p. 513 v° (l'image du texte est incomplète à droite)

515

515

Is. 44. De suis le premier & le dernier dit le Seigneur qui régnera à Moy qu'il raconte l'ordre des choses depuis que j'ay formé les premiers peuples & qu'il annonce les choses qui doivent arriver.

Ne craignez rien ne vous aye pas fait entendre tout ces choses vous estes mes témoins.

Prediction de Cyrus.

Accuse de Jacob que j'ay esté; Je t'ay appelé par son nom.

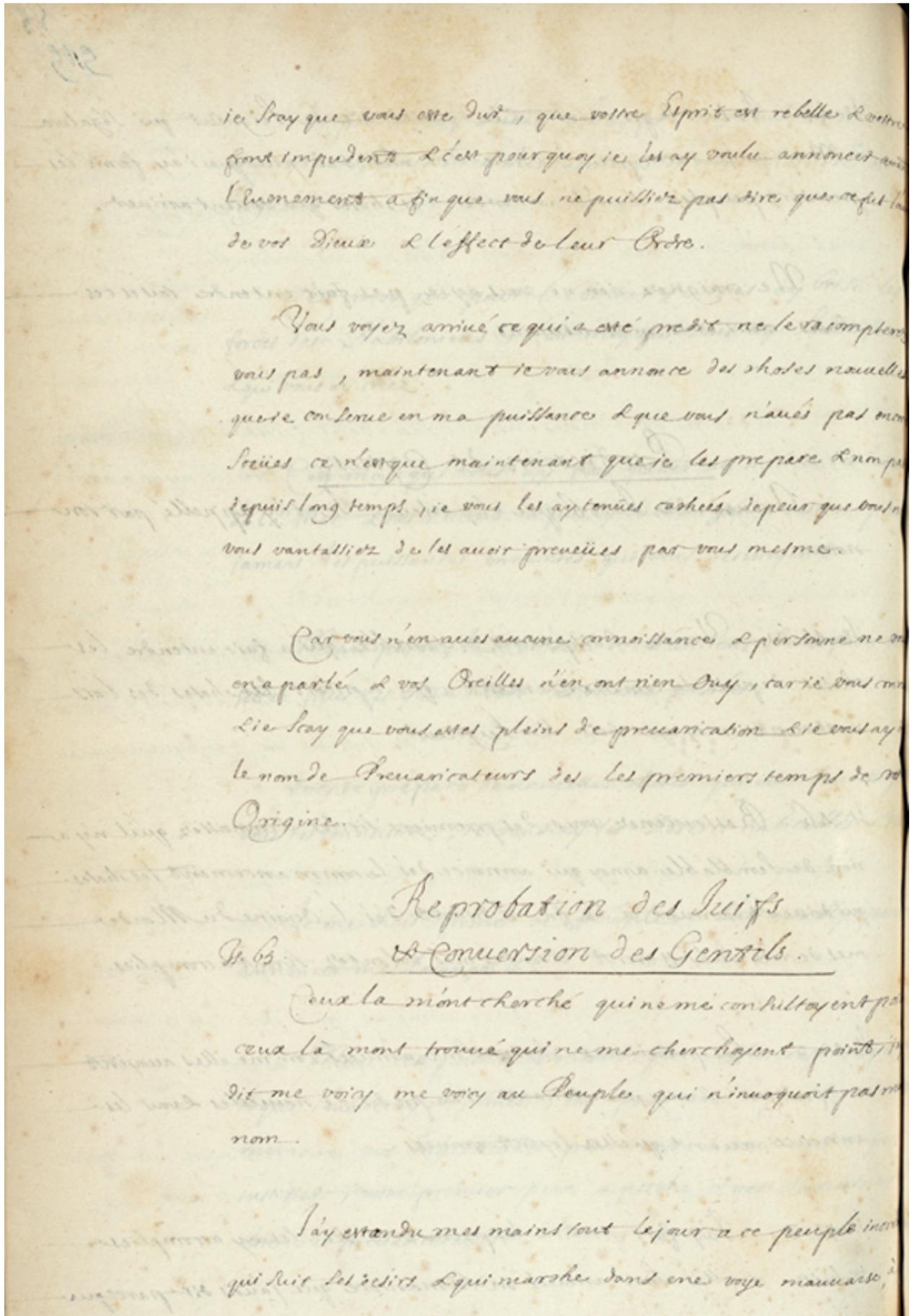
Is. 45. 21. Venez & disputons ensemble qui a fait entendre les choses depuis le commencement, qui a prédit les choses des loix n'est ce pas moy qui suis le Seigneur.

Is. 46. Restaurez vous des premiers siècles & reconnaittez qu'il n'y a rien de semblable amoy qui annonce des le commencement les choses qui doivent arriver à la fin & distans des l'origine du Monde mes secrets subtiliteront & toutes mes volontez seront accomplies.

Is. 42. 9. Les premières choses sont arrivées comme elles auoyent esté prédites. Le voy maintenant j'en prédis de nouvelles & vous les annonce avant qu'elles soyent arrivées.

Is. 48. 3. J'ay fait prédire les premières & les ay accomplies. en suite & elles sont arrivées en la manière que j'ay dit par ce que

C<sub>2</sub>, p. 515 v° (l'image du texte est incomplète à droite)



517  
517

peuple qui me provoque sans cesse par les crimes qu'il commet en ma  
présence, qui s'est emporté à sacrifier aux Idoles &c.

Ceux là seront dissipés en fomes au tour de ma fleur

J'assembleray les Iniquitez de vous & de vos pères & vous rendray  
à tous selon vos Oeuvres.

Le Seigneur dit ainsi par l'Amour de mes Serviteurs ie  
ne perdray tout Israël, mais i'en réserveray quelques uns de mesme  
qu'on réserve un grain resté dans une grappe, duquel on dit ne  
l'arrachez pas parceque c'est Bénédiction.

Ainsi i'en prendray de Jacob & de Juda pour posséder mes  
montagnes que mes Heux & mes Serviteurs auroyent en héritage  
& mes campagnes fertiles & admirablement abondantes, mais i'intermi-  
neray tous les autres par ce que vous avez oublié votre Dieu pour servir  
des Dieux étrangers, ie vous ay appelle & vous n'avez pas répondu  
i'ay parlé & vous n'avez pas Ouy & vous avez chassé hors que  
j'aurai défendus.

C'est par cela que le Seigneur dit ces choses, Voyez mes Serviteurs  
seront vaillants & vous languirez de faim, mes Serviteurs seront  
dans la joye & vous dans la confusion, mes Serviteurs chanteront  
des Cantiques de l'abondance de la joye de leur cœur & vous passerez  
des cris & des heurtemens de l'affliction de votre esprit.

C<sub>2</sub>, p. 517 v° (l'image du texte est incomplète à droite)

Et vous laisserez votre nom en abomination à jamais.  
Le Seigneur vous exterminera & nommera ses serviteurs  
d'un autre nom dans lequel celui qui sera beny sur  
la terre sera beny en Dieu. &c.

Parce que les premières douleurs sont mises en oubly.

C'est voicy j'ay créé de nouveaux lieux & une nouvelle  
terre. & les choses passées ne seront plus en mémoire & ne  
seront point plus en la pensée.

Mais vous vous resjouirez à jamais dans les choses  
nouvelles que j'ay créées & car j'ay créé Hierusalem qui n'est  
autre chose que joye & son peuple resjouissance & il me pla  
en Hierusalem & en mon peuple & on n'y entendra plus  
de cris & de pleurs, je les exauceray avant qu'ils demandent  
je les ayray quand'ils ne feront que commencer à parler le  
loup & l'agneau paistront ensemble, le lion & le da  
mangeront la même paille, le serpent ne mangera  
que la poussière & on ne commettra plus d'homme de ny  
violence en toute ma sainte montagne.

Et. 56. Le Seigneur est ces choses. Soyez surs & droit  
car mon salut est proche & ma justice va être révélée.

Dieu heuereux est celui qui fait ces choses, qui est  
mon salut & garde les malins de commettre aucun mal.

519  
519

Et que les Estrangers qui s'attachent à Moï ne disent point  
Dieu me separera d'avec son peuple.

Car le Seigneur dit ces choses quiconque gardera mes  
Sabats & observera de faire mes volontez & gardera mon  
alliance ie leur donneray place dans ma Maison & ie leur  
donneray en nom meilleur que celui que i'ay donné à mes Enfants  
ce sera en nom eternel qui ne perira jamais.

C'est pour nos crimes que la Justice s'est éloigné de nous  
Mais avons attendu la lumière & nous ne trouvons que les tenebres,  
nous avons esperé la clarté & nous marchons dans l'obscurité,  
Nous avons tasté contre la muraille comme des Aveugles, Mais  
avons heurté en plein midy comme au milieu d'une nuit & d'ord  
des morts en des lieux tenebreux, Mais nous gémissons tous comme des Ours  
nous gémissons comme des Colombes, Mais avons attendu la Justice  
elle ne vient point Mais avons esperé le Salut dit Peligne de Mais.

Et. 66. 18. Mais ie visiteray leurs Oeuvres & leurs pensées quand  
ie viendray pour les assembler avec toutes les nations & les peuples & ils  
verront magliore.

Et ie leur imposeray un signe & de ceux qui seront sauvez  
ie n'envoyray aux Nations, en affrique en Lybie, en Italie  
en grece & aux peuples qui n'ont point euy parler de Moï & qui  
n'ont point veu magliore & ils ameneront des freres.

C2, p. 519 v° (l'image du texte est incomplète à droite)

Isr. 7.

Reproche au Temple.

C'est l'ay rejetté  
L'incens fait un  
temple aux lieux.

Allez en Silo ou j'auris essayé mon nom au commandement  
L'avez ce que j'ay fait à cause des prestres de Mon peuple  
et maintenant dit le Seigneur par ce que vous avez fait  
les mesmes crimes ie feray de ce temple ou mon nom est en  
Luy lequel vous vous confiez & que j'ay moy mesme donné à  
Presens la mesme chose que j'ay faite de Silo.

Rejetterez sans  
retour.

Et ie vous rejetteray l'ing de Moy & la mesme maniere  
que j'ay rejetté vos freres les Enfans d'Ephraim.  
Ne priez donc point pour ce peuple.

Isr. 7. 22. A quoy vous sert il d'adjuster sacrifice sur le  
quand ie retiray vos peres hors d'Egypte ie ne leur parlay  
des sacrifices & des holocaustes ie ne leur en donnay aucun  
& le precepte que ie leur ay donné a esté en ceste sorte  
Obeissans & fideles a mes commandement L'ie seray vostre  
& vous serez mon peuple.

C'est ce qui après  
qu'ils eurent sacrifié  
au veau d'or qu'ils  
eurent le commande-  
ment des sacrifices  
par terminer en  
un me mauuaise  
raison.

Isr. 7. N'ayez point confiance aux paroles de Messieurs  
de ceua qui vous disent le temple du Seigneur, le temple  
du Seigneur, le temple du Seigneur fort.

Transcription de C<sub>2</sub> (en rouge : les différences avec C<sub>1</sub>)

[p. 511]

Captivité des Juifs sans retour

Jer. 11. 11.

Je feray venir sur Juda des maux desquels ils ne pourront estre delivrez.

Figures.

Le Seigneur a ■ une vigne dont il a attendu des raisins & elle n'a produit que du verjus, je la dissiperay donc & la destruiray ; la terre n'en produira que des Espines & je deffendray au Ciel d'y pleuvoir.

Is. 5. 7. La vigne du Seigneur est la Moisson d'Israel & les hommes de Juda en sont le germe delectable ; J'ay attendu qu'ils fissent des actions de Justice & ils ne produisent qu'iniquité.

Is. 8. Sanctifiez le Seigneur avec crainte & tremblement ne redoutez que luy & il vous sera en satisfaction, mais il sera en pierre de Scandale & en pierre d'Achopement aux deux Maisons d'Israel, il sera en piege & en ruine aux peuples de Hierusalem & un grand nombre d'entre Eux heurteront cette pierre y tomberont, y seront brisez & seront pris à ce piege & y periront.

Voila mes paroles & couvrez ma loy pour mes Disciples.

J'attendray donc en patience le Seigneur qui se voile & se cache a la Maison de Jacob.

Is. 29. 9. Soyez confus & surpris Peuple d Israel, chancelez, trebuchez,

[p. 511 v°]

Daniel. 12. les meschans ne l'entendront point, mais ceux qui seront bien instruits l'entendront

Ozee dernier chapitre, dernier verset, apres bien des benedictions temporelles dit Ou est le Sage & il entendra ces choses &c.

& soyez yvres & ■ non pas d'une yvresse de vin, trebuschez m[ais] non pas d'yvresse, car Dieu vous a préparé L'Esprit d'assoup[issement,] il vous voilera les yeux, il obscurcira vos Princes & vos Prophetes qui ont les visions.

Et les visions de tous les Prophetes seront avostre es[gard] comme un livre Scellé lequel si on donne a un homme Scav[ant] & qui le puisse lire il respondra je ne puis le lire, car il est

Scellé & quand on le donnera a ceux qui ne Scavent pas [lire]  
ils diront je ne connois pas les lettres.

En voila la raison &  
la cause car s'ils  
adoroyent Dieu de  
cœur ils entendoient  
les propheties.  
-----

Et le Seigneur m'a dit parce que ce Peuple m'honno[re]  
des levres, mais que son cœur est bien loin de moy & qu'ils  
ne m'ont servy que par des voyes humaines.

C'est pour cette raison que j'adjousteray à tout le reste  
d'amener sur ce Peuple une merveille estonnante & un pro[dige]  
grand & terrible, c'est que la Sagesse de ses Sages perira [&  
leur intelligence sera o.....

Abscondetur

### Propheties, Preuve de Divinité.

-----

Is. 41.

Si vous estes des Dieux approchez, annoncez nous le[s]  
choses futures nous inclinerons nostre cœur avos parolles  
aprenez nous les choses qui ont esté au commencement &  
prophetisez nous celles qui doivent arriver.

[p. 513]

Par la nous scaurons que vous estes des Dieux, faites le bien ou  
mal si vous le pouvez, voyons donc & raisonnons ensemble.

Mais vous n'estes rien vous n'estes qu'abomination &c.

[Par] des Au-  
[teurs Co]n-  
[temporai]ns.  
-----

Qui d'entre vous nous instruit des choses faites des le commencement  
& l'origine afinque nous luy disions vous estes le juste, il n'y en a aucun  
qui nous apprenne ny qui predise l'avenir.

Is. 42. Moy qui suis le Seigneur je ne communique pas ma gloire  
à d'autres c'est moy qui ay fait predire les choses qui sont arrivées & qui  
predis encore celles qui sont a venir chantez en un Cantique nouveau  
à Dieu par toute la terre.

Is. 43. 8. Amene icy ce Peuple qui a des yeux & qui ne voit pas qui  
a des Oreilles & qui est Sourd ; Que les Nations S'assemblent toutes  
qui d'entre Elles & leurs Dieux nous instruira des choses passées &  
futures, qu'elles produisent leurs tesmoins par leur Justification  
où qu'ils m'escoutent & confessent que la verité est icy.

Vous estes mes temoins dit le Seigneur vous estes mon Serviteur

que j'ay esleu afin que vous me connoissiez & que vous croyez que  
c'est moy qui suis.

[p. 513 v°]

J'ay predit J'ay Sauvé. J'ay fait moy seul ces mervei[lles]  
à vos yeux, vous estes mes tesmoins de ma Divinité dit le  
Seigneur.

C'est moy qui pour l'Amour de vous ay brisé les  
forces des Babiloniens, c'est moy qui vous ay Sanctifiez  
& qui vous ay creez.

C'est moy qui vous ay fait passer au milieu des Eaües [&]  
de la Mer & des Torrens & qui ay submergé & destruit po[ur]  
jamais les puissances ennemies qui vous resistoyent.

Mais perdez la Memoire de ces anciens biens faits & [ne]  
jettez plus les yeux vers les choses passées.

Voicy je prepare de nouvelles choses qui vont bientost p[ar]oistre,]  
vous les connoistrez, je rendray les Deserts habitables & del[icieux.]

Je me suis formé ce Peuple je l'ay estably pou[r]  
annoncer mes louanges &c.

Mais cest pour moy mesme que j effaceray vos pec[chez]  
& que j'oublieray vos crimes, car pour vous repassez en vos[tre]  
memoire vos Ingratitudes pour voir si vous avés de quoy [vous]  
justifier, vostre premier pere a pesché & vos Docteurs ont [tous]  
esté des prevaricateurs.

[p. 515]

Is. 44. Je suis le premier & le dernier dit le Seigneur qui s'egalera  
à Moy qu'il racompte l'Ordre des choses depuis que j'ay formé les  
premiers peuples & qu'il annonce les choses qui doivent arriver.

Ne craignez rien ne vous ay je pas fait entendre toutes ces  
choses vous estes mes tesmoins.

#### Prediction de Cyrus.

-----  
A cause de Jacob que j'ay esleu ; Je t'ay appellé par ton  
nom.

Is. 45. 21. Venez & disputons ensemble qui a fait entendre les choses depuis le commencement, qui a prédit les choses des lors n'est ce pas moy qui suis le Seigneur.

Is. 46. Ressouvenez vous des premiers siècles & connoissez qu'il n'y a rien de semblable amoy qui annonce dès le commencement les choses qui doivent arriver à la fin & disant dès l'Origine du Monde mes decrets subsisteront & toutes mes volontez seront accomplies.

Is. 42. 9. Les premieres choses sont arriveés comme elles avoyent esté prédites & voicy maintenant j'en prédis de nouvelles & vous les annonce avant qu'elles soyent arriveés.

Is. 48. 3. J'ay fait prédire les premieres & je les ay accomplies ensuite & elles sont arriveés en la maniere que j'avois dit parceque

[p. 515 v°]

je scay que vous este dur, que vostre Esprit est rebelle & vostre front impudent & c'est pourquoy je les ay voulu annoncer av[ant] l'Evenement afin que vous ne puissiez pas dire que ce fut l'o[uvrage] de vos Dieux & l'effect de leur Ordre.

Vous voyez arrivé ce qui a esté prédit ne le racompterez vous pas, maintenant je vous annonce des choses nouvelles que je conserve en ma puissance & que vous n'avés pas enco[re] sceües ce n'est que maintenant que je les prepare & non pa[s] depuis long temps, je vous les ay tenües cacheés de peur que vous n[e] vous vantassiez de les avoir preveües par vous mesme.

Car vous n'en aves aucune connoissance & personne ne v[ous] en a parlé & vos Oreilles n'en ont rien Ouy, car je vous conn[ois] & je scay que vous estes pleins de prevarication & je vous ay [donné] le nom de Prevaricateurs des les premiers temps de vo[stre] Origine.

### Reprobation des Juifs

Is. 65. & Conversion des Gentils.

-----  
Ceux la m'ont cherché qui ne me consultoyent poi[nt,]  
ceux là mont trouvé qui ne me cherchoyent point, j'a[y]  
dit me voicy me voicy au Peuple qui n'invoquoit pas m[on]  
nom.

J'ay estandu mes mains tout le jour a ce peuple incr[edule]  
qui suit ses desirs & qui marche dans une voye mauvaise, à [ce]

[p. 517]

peuple qui me provoque Sans cesse par les crimes qu'il commet en ma  
presence qui s'est emporté a sacrifier aux Idoles &c.

Ceux là Seront dissipez en fumeé au Jour de ma fureur  
&c.

J'assembleray les Iniquitez de vous & de vos peres & vous rendray  
à ~~t~~vous selon vos Œuvres.

Le Seigneur dit ainsy pour l'Amour de mes Serviteurs je  
ne perdray tout Israel, mais j'en reserveray quelques uns de mesme  
qu'on reserve un grain resté dans une grape duquel on dit ne  
l'arrachez pas parceque c'est Benediction.

Ainsy j en prendray de Jacob & de Juda pour posseder mes  
montagnes que mes Esleus & mes Serviteurs avoyent en heritage  
& mes campagnes fertiles & admirablement abondantes, mais j'extermi-  
neray tous les autres parceque vous aves oublié vostre Dieu pour servir  
des Dieux estrangers, je vous ay appellé & vous n'avés pas respondu  
j'ay parlé & vous n'avés pas ouy & vous avés choisy choses que  
j'avois deffendües.

C'est pour cela que le Seigneur dit ces choses ; Voicy mes serviteurs  
seront rassasiez & vous languirez de faim, mes serviteurs seront  
dans la joye & vous dans la confusion, mes serviteurs chanteront  
des Cantiques de l'abondance de la joye de leur cœur & vous pousserez  
des cris & des heurlemens de l'affliction de vostre Esprit.

[p. 517 v°]

Et vous laisserez vostre nom en abomination a mes Es[lus,]  
le Seigneur vous exterminera & nommera ses serviteurs  
d'un autre nom dans lequel celuy qui sera beny sur  
la terre sera beny en Dieu &c.

Parceque les premieres douleurs Sont mises en Oubly.

Car voicy j'ay crée de nouveaux cieux & une nouv[elle]  
terre & les choses passés ne seront plus en memoire & ne  
reviendront plus en la pensée.

Mais vous vous resjouirez à jamais dans les chos[es]  
nouvelles que j'ay crée, & car j'ay créé Hierusalem qui n'es[t]  
autre chose que joye & son peuple resjouissance & je me pla[iray]  
en Hierusalem & en mon peuple & on n'y entendra pl[us]  
de cris & de pleurs, je les exauceray avant qu'ils demande[nt,]  
je les ouyray quand ils ne feront que commencer à parler le  
loup & l'aigneau paistront ensemble, le Lion & le Bœ[uf]  
mangeront la mesme paille, le serpent ne manger[a]  
que la poussiere & on ne commettra plus d'homicide ny de  
violence en toute ma Sainte montagne :

~~Is. 56. Le Seigneur dit ces choses Soyez Justes & droicts  
car mon Salut est proche & ma justice va estre revelée.~~

~~Bienheureux est celuy qui fait ces choses, qui obs[erve]  
mon Salut & garde ses mains de commettre aucun mal.~~

[p. 519]

Et que les Estrangers qui s'attachent à Moy ne disent point  
Dieu me separera d'avec son peuple.

Car le Seigneur dit ces choses quiconque gardera mes  
sabats & choisira de faire mes volontez & gorges gardera mon  
alliance je leur donneray place dans ma Maison & je leur  
donneray un nom meilleur que celuy que j'ay donné ames Enfans  
ce sera un nom eternel qui ne perira jamais.

C'est pour nos crimes que la Justice s'est eloigné de Nous.  
Nous avons attendu la lumiere & nous ne trouvons que les tenebres ;  
nous avons esperé la clarté & nous marchons dans l'obscurité,  
Nous avons tasté contre la muraille comme des Aveugles, Nous  
avons heurté en plein midy comme au milieu d'une Nuict & comme  
des morts en des lieux tenebreux, Nous rugirons tous comme des Ours  
nous gemirons comme des Colombes, Nous avons attendu la Justice  
& elle ne vient point Nous avons esperé le Salut & il s'eloigne de Nous.

Is. 66. 18. Mais je visiteray leurs Œuvres & leurs pensées quand  
je viendray pour les assembler avec toutes les nations & les peuples & ils  
verront ma gloire.

Et je leur imposeray un signe & de ceux qui seront Sauvez  
j'en enverray aux Nations, en Affrique en Lydie, en Italie  
en grece & aux peuples qui n'ont point ouy parler de Moy & qui  
n'ont point veu ma gloire & ils ameneront vos freres.

[p. 519 v°]

Jer. 7.

Reproche du Temple.

Car je l'ay reje[t]té  
& me suis fait un  
temple aylleurs.

Allez en Silo ou j'avois estably mon nom au commanc[ement]  
& voyez ce que j'y ay fait a cause des peschez de Mon peupl[e]  
et maintenant dit le Seigneur parceque vous avés fai[t]  
les mesmes crimes je feray de ce temple où mon nom est inv[oque]é  
& sur lequel vous vous confiez & que j'ay moy mesme donné à [vos]  
Prestres la mesme chose que j'ay faite de Silo.

rejettez sans  
retour.

Et je vous rejetteray loing de Moy de la mesme man[iere]  
que j'ay reje[t]té vos freres les Enfans d'Ephraim :  
Ne priez donc point pour ce peuple.

Jer. 7. 22. A quoy vous sert il d'adjouster Sacrifice Sur sa[crifice]  
quand je retiray vos peres hors d'Egipte je ne leur parlay [pas]  
des Sacrifices & des holocaustes je ne leur en donnay aucun O[rdre]  
& le precepte que je leur ay donné a esté en cette Sorte Soy[ez]  
Obeissans & fideles a mes commandemens & je seray vostre [Dieu]  
& vous serez mon peuple.

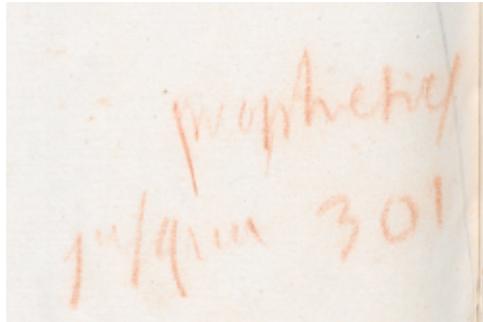
Ce ne fut qu'apres  
qu'ils eurent sacrifié  
au Veau d'Or qu'ils  
eurent le commande-  
ment des sacrifices  
pour terminer en  
bien une mauvaise  
coutume.

Jer. 7. N'ayez point confiance aux paroles de Mens[onge]  
de ceux qui vous disent le temple du Seigneur, le temple [du]  
Seigneur, le temple du Seigneur Sert.

.\$.

Marques en marge de C<sub>1</sub> (concordance, accolade et 8 au crayon, 72 à la plume, < vertical et horizontal à la sanguine) et présentation des titres dans C<sub>2</sub> : voir la description des Copies C<sub>1</sub> et C<sub>2</sub>.

C<sub>1</sub> p. 287 v° : l'annonce du dossier (*jusqua 301*) a été ajoutée à la sanguine au verso de la dernière page du dossier précédent (301 est le numéro de la première page du dossier suivant) :



Des signes < ont été ajoutés à la sanguine en haut de la page 289 dans C<sub>1</sub> : ces types de marques auraient, selon J. Mesnard, été utilisés par Étienne Périer pour sélectionner les fragments à ajouter dans l'édition de 1678. Les textes n'ont été intégrés ni dans celle de janvier 1670 ni en 1678.

La fin du dossier *Prophéties VI* est signalée dans les deux Copies par un signe \$. (S barré) et un trait de soulignement, centrés sous le texte.

Dans C<sub>1</sub>, elle correspond à la fin d'un cahier de 12 pages (trois feuilles doubles - le verso de la dernière page et le dernier feuillet sont vierges). Le cahier suivant, que nous avons intitulé *Prophéties VII*, commence à la page 301.

Dans C<sub>2</sub>, le copiste a laissé un feuillet vierge à la fin du texte alors que rien ne l'y obligeait. Le dossier suivant (*Prophéties VII*) commence à la page 523 du même cahier.

Les deux Copies transcrivent le même état du texte, conforme aux papiers originaux à plusieurs exceptions près : elles transcrivent

- (C<sub>1</sub>, p. 289 et C<sub>2</sub>, p. 511) : *la vigne du Seigneur est la moisson* au lieu de *la vigne du Seigneur est la maison* ;
- (C<sub>1</sub>, p. 289 et C<sub>2</sub>, p. 511) ajoutent *pleuvoir* après *je défendray au ciel d'y* ; Pascal n'a pas terminé la phrase ;
- (C<sub>1</sub>, p. 289 et C<sub>2</sub>, p. 511) : *il vous sera en satisfaction* au lieu de *il vous sera en sanctification* ;
- (C<sub>1</sub>, p. 289 et C<sub>2</sub>, p. 511) : *Is. 29. 9* au lieu de *Is. 29* ;
- C<sub>1</sub>, p. 289 : *& mais non pas d'une yvresse de vin* au lieu de *mais non pas d'une ivresse de vin* ; C<sub>2</sub>, p. 511 v° : *& non pas d'une yvresse ce vin* ;
- (C<sub>1</sub>, p. 289 v° et C<sub>2</sub>, p. 511 v°) : *s'ils adoroient dieu de cœur* au lieu de *s'ils adoraient Dieu du cœur* ;
- C<sub>1</sub>, p. 289 v° : *vous este des dieux* au lieu de *vous estes des dieux* ;
- (C<sub>1</sub>, p. 289 v° et C<sub>2</sub>, p. 511 v°) : *nous inclinerons nostre cœur* au lieu de *nous inclinerons votre cœur* ; le manuscrit de Pascal porte *Uostre* mais la logique du texte est de transcrire *nostre* ;
- (C<sub>1</sub>, p. 291 et C<sub>2</sub>, p. 513) ajoutent *Is. 43. 8* devant le texte *Amène ici ce peuple* ;
- (C<sub>1</sub>, p. 291 et C<sub>2</sub>, p. 513) : *par leur justification* au lieu de *pour leur justification* ; Pascal a écrit *p<sup>f</sup>*.
- (C<sub>1</sub>, p. 291 et C<sub>2</sub>, p. 513) : *ou qu'ils m'escoutent & confessent* au lieu de *ou qu'elles m'écoutent et confessent* ;
- (C<sub>1</sub>, p. 291 et C<sub>2</sub>, p. 513) : *vous estes mon serviteur* au lieu de *vous et mon serviteur* ;
- (C<sub>1</sub>, p. 291 et C<sub>2</sub>, p. 513) : *et que vous croyez que c'est moy* au lieu de *et que vous croyiez que c'est moi* ; Pascal a aussi écrit *croyez* ;
- (C<sub>1</sub>, p. 291 et C<sub>2</sub>, p. 513 v°) : *& destruit pour jamais les puissances ennemies qui vous resistoyent* au lieu de *et détruit pour jamais les puissants ennemis qui vous ont résisté* ;
- (C<sub>1</sub>, p. 291 v° et C<sub>2</sub>, p. 513 v°) : *si vous avés de quoy vous justifier* au lieu de *si vous aurez de quoi vous justifier* ;
- (C<sub>1</sub>, p. 291 v° et C<sub>2</sub>, p. 515) : *& disant dès l'origine du monde* au lieu de *et déjà dès l'origine du monde* ;
- (C<sub>1</sub>, p. 293 et C<sub>2</sub>, p. 515) : *J'ay fait predire les premieres & je les ay accomplies* au lieu de *J'ai fait prédire les premières et les ai accomplies* ;
- (C<sub>1</sub>, p. 293 et C<sub>2</sub>, p. 515 v°) : *affin que vous ne puissiez pas dire que ce fut* au lieu de *afin que vous ne pussiez pas dire que ce fût* ;

(C<sub>1</sub>, p. 293 et C<sub>2</sub>, p. 515 v°) : *le nom de prevaricateurs* au lieu de *le nom de prévaricateur* ;

(C<sub>1</sub>, p. 293 et C<sub>2</sub>, p. 515 v°) : *J'ay estendu mes mains tout le jour a ce peuple incredule* au lieu de *j'ai étendu mes mains tout le jour au peuple incrédule* ; Pascal a d'abord écrit *a* ce puis a corrigé en *au* ;

(C<sub>1</sub>, p. 293 v° et C<sub>2</sub>, p. 517) : *mes serviteurs avoyent en heritage* au lieu de *mes serviteurs auront en héritage* ;

(C<sub>1</sub>, p. 293 v° et C<sub>2</sub>, p. 517) : *je vous ay appellé* au lieu de *je vous ai appelés* ;

(C<sub>1</sub>, p. 293 v° et C<sub>2</sub>, p. 517) : *vous avés choisy choses* au lieu de *vous avez choisi les choses* ; ce mot est très peu visible sur le manuscrit de Pascal car il a écrit *choses* par dessus *les*.

C<sub>1</sub>, p. 295 : *les choses nouvelles que je crée, car je créé Hierusalem qui n'est autre chose que joye* au lieu de *car je crée Jérusalem pour n'être autre chose que joie* ; C<sub>2</sub>, p. 517 v° : *les choses nouvelles que j'ay crée, car j'ay créé Hierusalem qui n'est autre chose que joye* ;

(C<sub>1</sub>, p. 295 et C<sub>2</sub>, p. 517 v°) : *je les exauceray avant qu'ils demandent* au lieu de *je l'exaucerai avant qu'il demande* ; Pascal a d'abord écrit *les* mais l'a barré.

(C<sub>1</sub>, p. 295 et C<sub>2</sub>, p. 517 v°) : *qui observe mon salut* au lieu de *qui observe mon sabbat* ;

(C<sub>1</sub>, p. 295 et C<sub>2</sub>, p. 519) : *gardera mes sabats* au lieu de *gardera mon sabbat* ;

(C<sub>1</sub>, p. 295 v° et C<sub>2</sub>, p. 519 v°) : *Reproche du temple* au lieu de *Réprobation du temple* ; Pascal a écrit *Reprob. du temple* ;

(C<sub>1</sub>, p. 297 et C<sub>2</sub>, p. 519 v°) : *j'ay moi mesme donné à vos Prestres* au lieu de *j'ai moi-même donné à vos ancêtres* ; Pascal a d'abord écrit *pe* (probablement le début de *peres*) puis l'a barré et écrit *ancestres* ;

(C<sub>1</sub>, p. 297 et C<sub>2</sub>, p. 519 v°) : *fideles à mes commandements* au lieu de *fidèles à mon commandement* ;

(C<sub>1</sub>, p. 297 et C<sub>2</sub>, p. 519 v°) : *qu'ils eurent le commandement des sacrifices pour terminer en bien* au lieu de *que je m'ordonnai des sacrifices pour tourner en bien* ; *eurent le commandement* a été souligné dans C<sub>2</sub> ;

(C<sub>1</sub>, p. 297 et C<sub>2</sub>, p. 519 v°) : *le temple du Seigneur sert* au lieu de *le temple du Seigneur sont*.

Le copiste transcrit a plusieurs endroits *pas* au lieu de *point* dans les deux Copies.

Dans C<sub>1</sub>, p. 291 v°, le copiste a omis le mot *toutes* dans & *toutes mes volonteZ seront accomplies*.

Dans C<sub>2</sub>, p. 511 : *Le Seigneur a une vigne* au lieu de *Le Seigneur a eu une vigne* ;

Dans C<sub>2</sub>, p. 511 : *Voilà mes parolles* au lieu de *Voilez mes paroles* ;

Dans C<sub>2</sub>, p. 517 v° : *Car voicy j'ai crée de nouveaux cieux* au lieu de *car voici, je crée de nouveaux cieux* ;

Dans C<sub>2</sub>, p. 519 v° : *Car je l'ay rejetté & me suis fait* au lieu de *Car je l'ai rejeté et je me suis fait* ;

Dans C<sub>1</sub>, p. 289, le copiste a reproduit un texte barré horizontalement : ~~*Entrez dans l'estonnement*~~. Ce texte est bien dans le manuscrit de Pascal. Il n'a pas été reproduit dans C<sub>2</sub>. Ce cas montre que le premier copiste (celui de C<sub>0</sub> ou d'avant) avait dans un premier temps conservé certains textes barrés que le copiste de C<sub>1</sub> et C<sub>2</sub> ne devait pas reproduire, si ce n'est accidentellement.

Le premier copiste a essayé de compléter la phrase *et leur intelligence sera o...* : il a proposé dans la marge *abscondetur* (qui ne commence pas par un o). Cette proposition a été reproduite dans C<sub>1</sub> (p. 289 v°) et C<sub>2</sub> (p. 511 v°). [abscondetur : *il sera caché*].